



طلب التقاعد المبكر
DEMANDE DE RETRAITE ANTICIPEE

وكالة []
رمز الوكالة Code agence []
رقم الملف N°Dossier []
بتاريخ Le []
مرجع رقم : Réf. : 315-1-07

A remplir par l'affilié

يملأ من طرف المشغل

رقم الانخراط : []
اسم المشغل :
العنوان :
طبقاً للفصل
وبعد أداء المنحة التي قدرها
أعطي موافقتي لإحالة المؤمن له المشار إليه أعلاه على التقاعد المبكر والذي كان آخر تصريح يتعلق به، قد حصل في الشهر الذي سبق إحالته على التقاعد المبكر.
donne mon accord pour la mise à la retraite anticipée de l'assuré (e) sus mentionné (e) dont la dernière déclaration a été effectuée, le mois précédent sa mise à la retraite anticipée.

توقيع وختم المشغل Visa et cachet de l'affilié

Fait à

le بتاريخ

Important :

- La retraite anticipée ne peut être révisée avant l'âge de 60 ans.
- En cas de reprise d'activité les déclarations de salaires postérieures à la date d'effet de la retraite anticipée ne seront pas prises en considération.
- Le versement de la première « pension de la retraite anticipée » aura lieu à la fin du trimestre en cours, si l'encaissement de la prime par la CNSS a eu lieu avant le 20 du dernier mois du trimestre, sinon, il aura lieu à la fin du trimestre suivant.

- هـام :**
- لا تعاد مراجعة منحة التقاعد المبكر قبل سن الـ (60) سنة.
 - في حالة استرجاع أي نشاط مهني، لا تؤخذ بعين الاعتبار التصريحات بالأجور الحاصلة بعد تاريخ سريان مفعول التقاعد المبكر.
 - سيكون أداء أول منحة التقاعد المبكر في آخر الفصل الجاري إذا كان تحصيل المنحة من طرف الص.و.ض.ج قد وقع قبل الـ 20 من الشهر الأخير من الفصل، وإلا سيكون الأداء في أواخر الفصل الموالي.

A remplir par l'assuré

يملأ من طرف المؤمن له

Je soussigné

أنا الموقع أسفله

N° Immatriculé رقم التسجيل

Date naissance تاريخ الأزيداد

N° CIN رقم البطاقة الوطنية

Nom الاسم العائلي Prénom الاسم

Adresse personnelle actuelle العنوان الشخصي الحالي

Code Postal الرمز البريدي

Ville المدينة

Commune الجماعة

demande par la présente le bénéfice de la retraite anticipée

أتقدم بطلب للاستفادة من التقاعد المبكر

A.....

le..... بتاريخ

Signature توقيع

L'assuré bénéficie déjà d'une couverture médicale ?

نعم لا
OUI NON

هل يستفيد المؤمن له من تغطية صحية ؟

Si oui : remplir le formulaire Réf. : 310-1-25

في حالة الإجابة بنعم : يجب ملاً الاستمارة مرجع رقم : 310-1-25

Partie réservée à la CNSS

إطار خاص بالص.و.ض.ج .

Réceptionné par استلم من طرف	Exploité par أستغل من طرف	Saisi par سجل من طرف	Contrôlé par روقب من طرف	توقيع وختم الوكالة Visa et cachet de l'agence
.....
le..... بتاريخ	le..... بتاريخ	le..... بتاريخ	le..... بتاريخ	

Index de révision : 01

Voir au verso

أنظر إلى الخلف

Pièces jointes à la présente demande :**الوثائق المرفقة بهذا الطلب:**

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte CNSS | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التسجيل بالص. و. ض. ج |
| <input type="checkbox"/> Certificat de vie ne dépassant pas 3 mois | <input type="checkbox"/> شهادة الحياة لا تتجاوز 3 أشهر |
| <input type="checkbox"/> Bordereau de paiement de la prime | <input type="checkbox"/> لائحة تسديد المنحة |
| <input type="checkbox"/> Attestation de cessation d'activité salariée délivrée par le dernier employeur | <input type="checkbox"/> شهادة الانقطاع عن الشغل مسلمة من لدن آخر مشغل |
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte d'Identité Nationale | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف الوطنية |
| <input type="checkbox"/> Copie de l'avis de débit bancaire | <input type="checkbox"/> نسخة بإشعار مدينية البنك |
| <input type="checkbox"/> Attestation bancaire | <input type="checkbox"/> شهادة البنكية |

Conformément à l'article 74 :**طبقا للفصل 74 :**

L'employeur qui fait sciemment des déclarations inexactes dans le but de faire percevoir par l'un de ses salariés des prestations auxquelles celui-ci n'a pas droit, est passible d'une amende de 5000 à 10.000 dh qui pourra être doublée en cas de récidive.

En outre, il est tenu de verser à la Caisse Nationale de Sécurité Sociale le double de la somme indûment payée, si ce versement est requis par la partie poursuivante

إن المشغل الذي يدلي عمدا بتصريحات غير صحيحة قصد تمكين أحد أجراءه من قبض تعويضات لا حق له فيها يتعرض لغرامة يتراوح قدرها بين 5 000 درهم و 10.000 درهم، ويمكن رفعها إلى الضعف في حالة العودة إلى المخالفة. ويتعين عليه بالإضافة إلى ذلك أن يدفع إلى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ضعف المبلغ المؤدى بصفة غير قانونية إذا طلب هذا الدفع من الطرف مقيم الدعوى.